

# ← תְּהִלִּים →

→ ספר ראשון →

ליום ראשון

■ יום א ■

**א** <sup>1</sup>אָשֶׁר־הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא חָלַךְ בְּעֵצֶת רְשָׁעִים  
וּבְדַרְךְ חַטָּאים לֹא עָמַד וּבְמָשְׁבֵב לִיצְיָם לֹא  
יָשַׁב: <sup>2</sup>כִּי אִם־בְּתוֹרַת יְהֹהָנָם חָפֹצֶוּ וּבְתוֹרַת יְהָגָה יוֹמָם  
וּלְילָה: <sup>3</sup>וְהֹהֶה כְּעֵץ שְׁתוּל עַל־פְּלָגִי מִים אֲשֶׁר פָּרוּ | יִתְּנוּ  
בְּעֵתוֹ וּעַלְיוֹ לֹא יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר־יִעֲשֶׂה יִצְלִיחַ: <sup>4</sup>לֹא־כָּן  
רְשָׁעִים כִּי אִם־כְּמַץ אֲשֶׁר־תִּדְפְּנֵנוּ רֹוח: <sup>5</sup>עַל־כֵּן |  
לֹא־יִקְמֹן רְשָׁעִים בְּמִשְׁפָּט וְחַטָּאים בְּעֵדָת צְדִיקִים:  
<sup>6</sup>כִּי־יָדַע יְהֹהָנָם דָּרָךְ צְדִיקִים וְדָרָךְ רְשָׁעִים תָּאַבֵּד:

**ב** <sup>1</sup>לִמְהּ רְגִשּׁו גּוֹיִם וּלְאֶמְּרִים יְהֻנוּ־רִיקִים: <sup>2</sup>יִתְּיַצְּבוּ |

manantiales de agua, que da sus frutos a tiempo y sus hojas no se secan - del mismo modo este hombre, todo lo que hace será exitoso. No así será el futuro de los malvados, ellos serán como el afrecho que es llevado por el viento. Tampoco sobrevivirán los malvados al día del juicio ni los pecadores serán incluidos en la congregación de los piadosos al momento de reci-

bir la recompensa. Pues conoce y aprecia Di-s el camino de los piadosos en tanto que el de los malvados lo aborrece y lo hace fracasar.

**2** ¿Por qué se reúnen ruidosamente las naciones? ¿Por qué murmuran los pueblos sobre nosotros en vano e injustamente? ¿Por qué toman sus puestos

# ⇒ TEHILIM ⇐

⇒ LIBRO PRIMERO ⇒

PARA EL DÍA DOMINGO

## ■ DÍA 1

**Los piadosos son felices en tanto los malvados son desgraciados.**

**1** <sup>1.</sup> Bienaventurado es el hombre que no fue tras el consejo de los malvados, y en el sendero de los pecadores no se detuvo y en reuniones de bufones no permaneció. <sup>2.</sup> Sino que por la Ley de Ado-nai es su anhelo y en Su Ley medita día y noche. <sup>3.</sup> El será cual un árbol plantado junto a manantiales de agua, que sus frutos da a tiempo y sus hojas no se secan; y todo lo que hace será exitoso. <sup>4.</sup> No así los malvados, sino como el afrecho que es llevado por el viento. <sup>5.</sup> Por lo tanto, no sobrevivirán los malvados al día del juicio ni los pecadores en la congregación de los piadosos. <sup>6.</sup> Pues conoce Ado-nai el camino de los piadosos y el camino de los malvados lo destruye.

**Es en vano la lucha de las naciones contra Di-s y Su ungido.**

**2** <sup>1.</sup> Por qué se tumultúan las naciones y los pueblos murmurran en vano. <sup>2.</sup> Toman sus puestos los reyes de

---

**1** Dichoso del hombre que no fue tras el consejo de los malvados, en el modo de comportarse de los pecadores no se detuvo y en reuniones de bufones no permaneció. Sino que su anhelo es únicamente por estudiar y obedecer la Ley de Di-s y en Su Ley medita día y noche. El será cual un árbol plantado junto a

מֶלֶכִי־אָרֶץ וּרוֹזְגִים נַסְדוּ־יְחִיד עַל־יְהוָה וְעַל־  
מֵשִׁיחּוּ: <sup>3</sup>גַּנְגַּתְקָה אַתְּ מַסְרוֹתִימּוּ וּבְשִׁלְיכָה מִמְּנוּ  
עֲבָתִימּוּ: <sup>4</sup>יֹשֵׁב בְּשָׁמִים יִשְׁחַק אָדָני יַלְעַג־לְמֻמוֹ: <sup>5</sup>אוֹ  
יְדַבֵּר אֲלֵינוּ בָּאָפּוּ וּבְחַרְונָנוּ יְבַהֵּלְמָנוּ: <sup>6</sup>וְאַנִּי נְסַכְתִּי  
מֶלֶכי עַל־צִיּוֹן הַר־קָדְשִׁי <sup>7</sup>אַסְפָּרָה אֶל חַק יְהוָה אָמֵר  
אֱלֹהִי בְּנִי אַתָּה אָנִי הַיּוֹם יַלְדָתִיךְ: <sup>8</sup>שָׁאֵל מִפְנֵי וְאַתָּה  
גּוֹיִם נְחַלְתָּךְ וְאַחֲזָתָךְ אַפְסִיד־אָרֶץ: <sup>9</sup>תְּרַעַם בְּשַׁבָּט בְּרֹזֶל  
כְּכָלִי יוֹצֵר תְּנַפְצֵם: <sup>10</sup>וְעַתָּה מֶלֶכִים הַשְׁכִילוּ הַוּסְדוֹ  
שְׁפֵטִי אָרֶץ: <sup>11</sup>עֲבָדוּ אֶת־יְהוָה בִּירָאָה וְגַילוּ בְּרֹעֶדֶת  
<sup>12</sup>נְשֻׁקּוּ־בָּר פּוֹנִיאָנָה | וְתַאֲבִדוּ דָּרָךְ כִּי־בְּעָר כִּמְעַט  
אָפּוּ אֲשֶׁרִי כָּל־חוֹסִי בָּהּ

**ל** <sup>1</sup>מִזְמָרָד לְדוֹד בְּבָרָחוֹ מִפְנֵי | אַבְשָׁלוּם בָּנוּ: <sup>2</sup>יְהוָה  
מִהָּרְבוֹ צָרֵי רַבִּים קָמִים עַלִּי: <sup>3</sup>רַבִּים אָמָרִים  
לְנֶפֶשִׁי אֵין יְשֻׁוֹתָה לוֹ בְּאֶלְמָה סָלָה: <sup>4</sup>וְאַתָּה יְהוָה  
מְגַן בְּעָדִי כְּבָזָד וּמְרִים רָאשִׁי: <sup>5</sup>קוֹלִי אֶל־יְהוָה אַקְרָא

aprendan; los jueces de la tierra tomen la moraleja. Sirvan con temor a Di-s y así podrán regocijarse al momento que les ocurra la desdicha a los malvados. Anhelan purificar vuestro corazón para impedir que enfurezca Di-s y fracase vuestro camino, pues en un instante se encenderá Su furor y se revelará cuan dichosos son quienes confían en El.

**3** Este salmo es un cántico que compuso David al huir de su hijo Abshalom, quien se reveló contra él. Di-s, ¡cuántos son mis opresores, numerosos se amotinan contra mí! Muchos son quienes dicen sobre mi alma que jamás será salvada por Ti. Y lo cierto es que Tú, Di-s, me defiendes, defiendes mi honor y levantas mi orgullo. Mi voz clama a Di-s

la tierra y los príncipes se reúnen secretamente contra Ado-nai y contra Su ungido. <sup>3</sup> Diciendo “Cortemos las ataduras y desprendámonos de sus cuerdas”. <sup>4</sup> El que mora en el cielo se reirá, Ado-nai se burlará de ellos. <sup>5</sup> Entonces les hablará a ellos con Su furia y con Su furor los atemorizará. <sup>6</sup> “Y Yo he coronado a mi rey sobre Zión Mi monte sagrado”. <sup>7</sup> A proclamar estoy obligado que Ado-nai me transmitió: “Mi hijo eres tú, yo hoy te he engendrado. <sup>8</sup> Pídemelo y te entregaré a las naciones por herencia y tu posesión hasta los confines de la tierra. <sup>9</sup> Los destrozarás con vara de hierro, como vasija de arcilla los quebrantarás”. <sup>10</sup> Y ahora, reyes, aprendan; tomen la moraleja los jueces de la tierra. <sup>11</sup> Sirvan a Ado-nai con temor y regocijense con el temblor. <sup>12</sup> Anhelen purificar para impedir que Se enfurezca y fracase vuestro camino, pues en un instante se encenderá Su furor, dichosos son quienes confían en El.

### La confianza del pladoso en DI-s le da heroísmo y vigor

**3** <sup>1</sup>. Cántico de David al huir de Abshalom su hijo. <sup>2</sup> Ado-nai, ¡cuántos son mis opresores, numerosos se amotinan contra mí! <sup>3</sup>. Muchos dicen sobre mi alma, no tiene salvación por parte de Dios para la eternidad. <sup>4</sup>. Y Tú, Ado-nai, me defiendes, mi honor y levantas mi cabeza. <sup>5</sup>. Mi voz clama a Ado-nai

los reyes de la tierra y los príncipes se reúnen secretamente contra Di-s y David Su ungido (se refiere también al Mashíaj). Y así dicen: “Cortemos las ataduras de su autoridad y lancemos las cuerdas que nos subyugan”. Empero, El que mora en el cielo Se reirá, Di-s se burlará de ellos. Entonces Di-s les hablará duramente con Su furia y con Su furor los atemorizará. Diciéndoles: “Yo he coronado a Mi rey David, para gobernar sobre Zión Mi monte

sagrado”. Contesta David: obligado estoy a proclamar que Di-s me transmitió en profecía: “Eres querido para Mí como un hijo, como si te He engendrado hoy, el día de tu coronación. Pídemelo y te entregaré a las naciones por herencia y tu posesión se extenderá hasta los confines de la tierra. Destrozarás a tus enemigos con vara de hierro, los quebrantarás como a una vasija de arcilla”. Y ahora, reyes,

וַיֹּאמֶר מָהִר קְדוּשׁוֹ סָלהּ: <sup>6</sup> אֲנִי שְׁלֹבֶתִי וְאִישֶׁנָה הַקִּיצּוֹתִי  
בַּי יְהוָה יִסְמְכָנִי <sup>7</sup> לֹא־אִירָא מְרֻבּוֹת עִם אֲשֶׁר סְבִיבָה  
שְׁטוֹ עַלְיָה <sup>8</sup> קָוֵמָה יְהוָה | הַשִּׁיעָנִי אֱלֹהִי כִּי־הַכִּיתָ  
אֶת־כָּל־אַיִלָּה לְחֵי שְׁנִי רְשָׁעִים שְׁבָרָתָה: <sup>9</sup> לְיְהוָה הַיְשׁוֹעָה  
עַל־עַמָך בְּרִכְתָּך סָלהּ:

**ד** <sup>1</sup>לְמִנְצָחָה בְּנִגְנוֹת מִזְמוֹר לְדוֹד: <sup>2</sup> בְּקָרְאִי עַנְבָּנִי |  
אֱלֹהִי צְדָקִי בְּאָרֶךְ הַרְחַבָת לְיַחְנָנִי וְשָׁמַעַ  
תְּפִלָתִי: <sup>3</sup> בְּנִי־אִישׁ עַד־מָה כְּבוֹדִי לְכָלָמָה תַּאֲהַבֵּן  
רַיֵּק תְּבָקָשׁוּ כָּזֶב סָלהּ: <sup>4</sup> וְדַעַו כִּי־הַפְלָה יְהוָה חַסִיד לוּ  
יְהוָה יִשְׁמַע בְּקָרְאִי אַלְיוֹ: <sup>5</sup> רְגֹזָו וְאַל־תַּחֲטָאוּ אַמְרוּ  
בְּלִבְבָּכֶם עַל־מִשְׁכְּבָלֶם וְדַמּוּ סָלהּ: <sup>6</sup> זְבַחוּ זְבַח־צְדָקָ  
וְבְטַחוּ אֱלֹהִיהָ: <sup>7</sup> רְבִים אָמָרִים מִידְרִיאָנוּ טֻוב  
נִסְחָה־עַלְינוּ אָוֶר פְּנֵיך יְהוָה: <sup>8</sup> נִתְתָּה שְׁמַתָה בְּלֵבִי מְעַת  
דְּגַנֵּם וְתִירֹזֶשֶׁם רַבָּה: <sup>9</sup> בְּשָׁלוֹם יְחִדָה אַשְׁפָבָה וְאִישָׁן  
כִּי־אַתָּה יְהוָה לְבָדֶד לְבָטָח תַּשְׁיבָנִי:

derá cuando clame a Él. Temed a Di-s y no pequeís, reflexionad en vuestros corazones al acostaros y mantengáis en silencio de hablar contra mí, eternamente. Mejorad vuestras acciones y será como si ofrendareis sacrificios de justicia, y confiad en Di-s. Muchos son los que celan la tranquilidad y piuden: ¡Quién nos mostrará también a nosotros generosidad! ¡Eleva sobre nosotros el resplandor de Tu semblante para beneficiar-

nos, Di-s! Mas yo tengo satisfacción, ya que diste la alegría en mi corazón incluso al ver el cereal y mosto ajeno aumentar. (Me alegra ver cuando reciben recompensa los malvados, ya que esto me demuestra cuanto más grande es el mérito de aquellos que Te obedecen. Rash'i). Aun estando todo el pueblo conmigo unido en paz, me acostaré a dormir sin temor, pues Tú, Di-s, a cada uno lo estableces con seguridad.

1  
y me responderá eternamente desde Su sagrado monte. <sup>6</sup> Me acosté a dormir y desperté, pues Ado-nai me sostiene. <sup>7</sup> No temeré a las miles de personas que a mi alrededor se despliegan contra mí. <sup>8</sup> Levántate Ado-nai, sálvame mi Dios pues golpeaste a todos mis enemigos en la mejilla, los dientes de los malvados quebraste. <sup>9</sup> De Ado-nai es la salvación y sobre Tu pueblo Tus bendiciones eternamente.

#### **El llamado de David a sus adversarios para que teman a Di-s y confíen en El**

**4** <sup>1</sup> Para el conductor de los instrumentos, un cántico de David. <sup>2</sup> Al clamarte, respóndeme Dios de mi rectitud; en mi aprieto me aliviaste; congráciame y escucha mi plegaria. <sup>3</sup> ¡Hijos de hombre! ¿Hasta cuándo subestimarán mi honra, amarán vanidades y desearán siempre faldades? <sup>4</sup> Reconozcan que separó para Sí Ado-nai un piadoso, Ado-nai me atenderá cuando clame a El. <sup>5</sup> Atemorícense y no pequen, reflexionen en vuestros corazones al acostarse y manténganse en silencio eternamente. <sup>6</sup> Ofrendan sacrificios de justicia y confíen en Ado-nai. <sup>7</sup> Muchos dicen: ¡Quién nos mostrará generosidad! ¡Eleva sobre nosotros el resplandor de Tu semblante, Ado-nai! <sup>8</sup> Diste alegría en mi corazón en momentos que su cereal y mosto aumentaron. <sup>9</sup> Unido en paz, me acostaré a dormir, pues Tú, Ado-nai, a cada uno lo estableces con seguridad.

y Él siempre me responde desde Su sagrado monte. Me acosté a dormir con aprensión, mas desperté despreocupado, pues confié en Di-s Quien me sostiene. No temo a las decenas de pueblos que a mi alrededor traman contra mí. ¡Levántate Di-s a auxiliarme, sálvame mi Di-s! pues ya varias veces golpeaste a mis enemigos en la mejilla avergonzándolos, y la fortaleza de los malvados quebraste. En Di-s está la salvación para Su pueblo y a Tu pueblo corresponde reconocer Tus alabanzas eternamente.

**4** Este salmo es un cántico que compuso David para el conductor de los instrumentos en el Templo Sagrado. Al clamarte, Di-s, Quien conoce mi rectitud, ¡respóndeme! Ciertamente siempre en mi aprieto me aliviaste; también ahora congráciame y escucha mi plegaria. ¡Hijos de hombre poderoso! ¿Hasta cuándo subestimareis mi honra, amareis murmurar sobre mí vanidades y deseareis siempre tramar en mi contra faldades? Reconoced que me separó para Sí, Di-s, a mí, el piadoso, y me aten-

**לֹ** <sup>לִמְנַצֵּח אֶל־הַנְּחִילֹת מִזְמוֹר לְדוֹד:</sup> <sup>אָמְרִי הָאָזִינָה</sup>  
**יְהֹוָה בִּנְהָגָה:** <sup>הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שׁוֹעֵם מַלְכֵי</sup>  
**וְאֱלֹהִי כִּי־אֲלֹיךְ אַתְפַלֵל:** <sup>יְהֹוָה בָּקָר תִשְׁמַע קוֹלְךָ בָּקָר</sup>  
**אַעֲרֵךְ־לֹךְ וְאַצְפָּה:** <sup>כִּי | לֹא אֵל חַפְזִין רְשָׁעָה | אַתָּה</sup>  
**לֹא יִגְרַךְ רֵעָה:** <sup>לְאִידֵתִיכְבּוּ הַוְלָלִים לְנֶגֶד עִינֵיכְ שְׁנָאתָה</sup>  
**כָּל־פְּעָלֵי אוֹנוֹ:** <sup>תִּאֲבַד דְבָרֵי לֹבוֹ אִישׁ־דָמִים וּמְרָמָה</sup>  
**יִתְעַב | יְהֹוָה:** <sup>וְאַנְגִּי בָרְבָן חַסְדְךָ אָבוֹא בִּיתְךָ אַשְׁתָחֹוחָ</sup>  
**אֶל־הַיִלְלָה קְדָשָׁךְ בִּירָאתְךָ:** <sup>יְהֹוָה | נְהַנִּי בְצִדְקָתְךָ לְמַעַן</sup>  
**שׂוֹרְרִי הַישָׁר לְפָנֵי דָרְכְךָ:** <sup>כִּי אֵין בְּפִיהוּ נְכוֹנָה קְרָבָם</sup>  
**הָיוֹת קָבָר־פְּתֻוחָ גְּרוֹנָם לְשׁוֹגָם יְחִילָקָוּן:** <sup>הָאֲשִׁים |</sup>  
**אֱלֹהִים יִפְלֹא מִמְעֻצּוֹתֵיכֶם בָּרְבָן פְּשָׁעֵיכֶם הַדִּיחָמָוּ כִּי מְרוּ**  
**בָּהָה:** <sup>וַיִּשְׁמַחוּ כָּל־חֹסֵי בָּהָה לְעוֹלָם יְרִפְנָו וְתַסֵּךְ עַלְיָמוּ</sup>  
**וַיַּעֲלֹצְוּ בָּהָה אֲהָבֵי שְׁמָךְ:** <sup>כִּי־אַתָּה תִּבְרֹךְ צְדִיקָה יְהֹוָה</sup>  
**בְּצָבָה רְצֹן תַּעֲטְרָנוּ:**

de sangre y embusteros. Mas yo, vengo a Tu casa, Di-s, a agradecer por Tus cuantiosas bondades, me prosterno frente a Tu Sagrado Santuario en mi reverencia a Ti. Di-s, guíame en el camino de Tu justicia, para que no se alegran por mí quienes me odian y aguardan para mí el mal, allana ante mí Tus caminos para que no fracase en ellos. No hay sinceridad en boca de mis enemigos, aparentan quererme y en su interior hay pensamientos de engaño, sus gargantas son como una tumba abierta dispuesta para tragarme, mientras que

sus lenguas hablan con suavidad. Condéñalos y castígalos, Di-s, caerán de sus propios consejos que tramaron contra nosotros; por la abundancia de sus transgresiones destitúyelos de sus puestos, pues se revelaron contra Ti. Y entonces se alegrarán todos quienes confían en Ti y eternamente se regocijarán, protegerás y resguardarás a ellos y se exultarán contigo los que aman Tu nombre. Pues Tú, Di-s, bendecirás al piadoso y como un escudo lo envolverás al consentirle a él.

**El ruego de David, quien aguarda la salvación y la caída**

1

**5** <sup>1.</sup> Para el conductor del Nejilot, un cántico de David. <sup>2.</sup> A mis dichos atiende Ado-nai, entiende mis pensamientos. <sup>3.</sup> Presta atención a la voz de mi clamor mi Rey y mi Dios, pues a Ti te ruego. <sup>4.</sup> Ado-nai, por la mañana oye mi voz, por la mañana oraré a Ti y aguardaré. <sup>5.</sup> Pues no eres Tú un Dios que desea maldad, no reside contigo el mal. <sup>6.</sup> No se presentarán los necios ante Tus ojos, has detestado a todos los que cometan imposuras. <sup>7.</sup> Destruirás a los portavoces de mentiras, al hombre derramador de sangre y embusteros aborreces Ado-nai. <sup>8.</sup> Y yo, con Tu cuantiosa bondad, vendré a Tu casa, me aposternaré hacia Tu Sagrado Santuario en reverencia a Ti. <sup>9.</sup> Ado-nai guíame con Tu justicia, a causa de los que me acechan, allana ante mí Tu camino. <sup>10.</sup> Pues no hay en sus bocas sinceridad, en su interior hay maldad, sus gargantas son una tumba abierta, sus lenguas suavizan. <sup>11.</sup> Condénalos, Dios, caerán de sus propios consejos, por la abundancia de sus transgresiones destituyélos, pues se revelaron contra Ti. <sup>12.</sup> Y se alegrarán quienes confían en Ti, eternamente se regocijarán, y resguardarás a ellos y se exultarán contigo quienes aman Tu nombre. <sup>13.</sup> Pues Tú bendecirás al piadoso, Ado-nai, como un escudo, de consentimiento lo envolverás.

---

**5** Este salmo es un cántico que compuso David para el conductor del coro con instrumentos de viento. Atiende a los dichos de mi boca (cuando tengo la valentía de pedir por mis necesidades), entiende los pensamientos de mi corazón (cuando no tengo aquella valentía y la aprensión está apresada en mi corazón. Rash"j). Presta atención a la voz de mi clamor mi Rey y mi Dios, pues a Ti te rue-

go. Por la mañana oye mi voz, todas las mañanas ordeno mis plegarias a Ti y aguardo a Tu salvación. Pues no eres Tú un Dios que desea maldad, ningún mal reside a Tu alrededor. Los malvados ignorantes no tienen la fortaleza de mantenerse ante Tus ojos, pues Tú los alejas, Tú detestas a aquellos que cometan imposuras. Tú destruyes a los portavoces de mentiras, y alejas al hombre derramador

**ר** <sup>1</sup>למנצח בנגינות על-השミニת מזמור לדוד: יְהוָה  
 אל-בָּאֵפֶן תִּכְחַנֵּנִי וְאֶל-בְּחַמְתֶּךָ תִּסְרֹנִי: <sup>3</sup> חֲנִינִי  
 יְהוָה כִּי אָמָלָל אָנִי רְפָנִי יְהוָה כִּי נְבָהָלוּ  
 עַצְמִי: <sup>4</sup> נְגַפֵּשִׁי נְבָהָלה מֵאָד וְאַתָּה יְהוָה עַד-מָתִי  
 שׁוֹבֵה יְהוָה חִלְצָה נְפָאֵת הַשִּׁיעָנִי לְמַעַן חַסְדְּךָ: <sup>6</sup> כִּי  
 אֵין בְּמַוְתִּי זָכָרָב בְּשָׂאָול מֵיְוָדָה-לְךָ: <sup>7</sup> יָגַעֲתִי בְּאֶנְחָתִי  
 אַשְׁחָה בְּכָל-לִילָה מְטָהָר בְּדָמָעָתִי עַרְשִׁי אַמְשָׁה:  
<sup>8</sup> עָשָׂה מְכֻעָס עִינִי עַתְקָה בְּכָל-צָוָרִי: <sup>9</sup> סָרוּ מִמֶּנִּי  
 כָּל-פְּעִילִי אָוֹן כִּי-שָׁמַע יְהוָה קֹול בְּכִיִּי: <sup>10</sup> שָׁמַע יְהוָה  
 תְּחַנֵּתִי יְהוָה תְּפִלָּתִי יְקָחָה: <sup>11</sup> יָבֹשׁ וַיְבָהָלוּ מֵאָד כָּל-אַיִבָּה:  
 יָשַׁבּוּ יָבֹשׁוּ רְגָעָה:

**ל** <sup>1</sup>שָׁגַיּוּ לְדוֹד אָשָׁר-שָׁר לִיהוָה עַל-דְּבָרִי-כּוֹשׁ בָּן-  
 יְמִינִי: <sup>2</sup> יְהוָה אֱלֹהִי בְּבֵבָה חֲסִיתִי הַשִּׁיעָנִי מִכָּל- רְדָפִי  
 וְהַצְּלִינִי: <sup>3</sup> פָּנוּתָרֵף כָּאַרְתָּה נְפָאֵת פָּרָק וְאֵין מַצִּיל: <sup>4</sup> יְהוָה

debilitado mi ojo, ha envejecido por culpa de todos mis opresores. Aléjense de mí todos los que cometen imposturas, no se alegren por mi pesar, confiado estoy de que escuchó Di-s la voz de mi llanto, que escuchó Di-s mi súplica y mi plegaria recibirá. Y con mi salvación se avergonzará y atemorizarán mucho todos mis enemigos, y entonces retornarán a Di-s, mas no les responderá y será grande su vergüenza en ese instante.

**7** Este salmo es un ruego de David que le entonó a Di-s por el error que

le sucedió con Kush (el rey Saúl) de la tribu de Benjamín. Cuando perseguía Saúl a David en el desierto de Ein Guedi, se encontraban ambos en la misma cueva y David lo sabía. "Y se levantó David y cortó el extremo de la prenda de Saúl en silencio, y después de esto le golpeaba el corazón a David" – Samuel 1, cap. 24). Di-s mi Di-s, en Ti me resguardé, y por ello salvame de todos mis perseguidores y rescátame de sus manos. Pues temí, no sea que devoren mis enemigos mi alma como un león, me despedacen y no haya quien me rescate. Di-s mi Di-s,

**David aguarda la misericordia Di-vina Incluso en la aflicción de su alma.**

**6** <sup>1.</sup> Para el conductor de los instrumentos de ocho cuerdas,  
un cántico de David. <sup>2.</sup> Ado-nai con Tu furia no me reprendas y con Tu ira no me castigues. <sup>3.</sup> Congráciame, Ado-nai, pues soy desgraciado, círame Ado-nai pues se estremecieron mis huesos. <sup>4.</sup> Y mi alma se estremeció mucho, y Tú, Ado-nai, ¿hasta cuándo? <sup>5.</sup> Retorna, Ado-nai, libera mi alma, sálvame por Tu bondad. <sup>6.</sup> Pues no hay recuerdo de Ti en la muerte, en el Abismo ¿quién te agradecerá? <sup>7.</sup> Me cansé a causa de mi suspiro, humedeceré todas las noches mi lecho con mis lágrimas, mi cama mojaré. <sup>8.</sup> Se ha debilitado a causa del enojo mi ojo, ha envejecido por todos mis opresores. <sup>9.</sup> Aléjense de mí todos los que cometan imposturas, pues escuchó Ado-nai la voz de mi llanto. <sup>10.</sup> Escuchó Ado-nai mi súplica, Ado-nai mi plegaria cogerá. <sup>11.</sup> Se avergonzarán y atemorizarán mucho todos mis enemigos, retornarán y se avergonzarán en un instante.

**La disculpa de David y su ruego que sean castigados los malvados.**

**7** <sup>1.</sup> Por el error de David, que le entonó a Ado-nai, sobre los hechos con Kush, hijo de Benjamín. <sup>2.</sup> Ado-nai mi Dios, en Ti me resguardé, sálvame de todos mis perseguidores y rescátame. <sup>3.</sup> No sea que devore como un león mi alma, la despedace y no hay quien rescate. <sup>4.</sup> Ado-nai

**6** Este salmo es un cántico que compuso David para el conductor del violín a ocho cuerdas en el Templo Sagrado. Di-s, no me reprendas con Tu furia y no me castigues con Tu ira. Congráciame, pues soy frágil y desgraciado, círame pues se estremecieron mis huesos de temor por mi enfermedad. Y también mi alma se estremeció mucho; y Tú, Di-s, ¿hasta cuándo

seguirás sin curarme? Retorna Di-s de Tu furor y quita de mi alma la enfermedad, sálvame por Tu bondad. Puesto que los muertos no Te recordarán y en el Abismo nadie podrá agradecerte, por lo tanto, manténme en vida. Ya me cansé a causa de mi suspiro, todas las noches humedezco con lágrimas mi lecho, y de tanto llanto mi cama empapo. De tanto enojo se ha

אֱלֹהִי אָמֵן־עֲשִׂיתִי זוֹאת אָמֵן־יְשַׁעַתִי<sup>5</sup> אָמֵן־גָּמְלָתִי  
 שׁוֹלְמִי רֹעֶה וְאַחֲלָצָה צָרָרִי רִיקָם:<sup>6</sup> יַרְדֵף אוֹיֵב | נֶפֶשִׁי  
 וַיַּשְׁגַּג וַיַּרְמַס לְאָרֶץ חַיִּים וְכָבוֹד | לַעֲפָר יִשְׁכַּן סָלָה:<sup>7</sup> קָוָמָה  
 יְהֹוָה | בְּאַפְּךָ הַנְּשָׂא בְּעֶבֶרוֹת צָרָרִי וְעוֹרָה אֱלֹהִי מִשְׁפָט  
 צְדִיקָתִי:<sup>8</sup> וַעֲדַת לְאָמִים תִּסְׁבֹּבְךָ וְעַלְיהָ לְמַרְוּם שׁוֹבָה:  
 יְהֹוָה יְדַזֵּן עָמִים שִׁפְטָנִי יְהֹוָה כְּצִדְקִי וְכִתְמִי עַלְיִ:  
 יִגְמַרְנָא רֹעֶה | רְשָׁעִים וְתַכּוֹן צָדִיק וּבְתוֹן לְבָות וּכְלִיוֹת  
 אֱלֹהִים צָדִיק:<sup>11</sup> מַגְבִּי עַל־אֱלֹהִים מַושִׁיעַ יִשְׁרִיד־לִבְךָ:  
 אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צָדִיק וְאֶל זָעַם בְּכָל־יּוֹם:<sup>13</sup> אָמֵן־לֹא יִשְׁׁוֹב  
 חַרְבוֹ יַלְטוֹשׁ קִשְׁטוֹ דָּרָךְ וַיְכִונֵנָה:<sup>14</sup> וַיָּלוֹחַ כְּלִי־מוֹת  
 חַצְיוֹ לְדָלִיקִים יִפְעַל:<sup>15</sup> הַגָּה יְחַבֵּל־אָנוּ וְהַרְהָעָם וְיִלְדָּשָׁ  
 שָׁקָר:<sup>16</sup> בָּורָה וַיְחַפְּרָהוּ וַיִּפְלֶל בְּשַׁחַת יִפְעַל:<sup>17</sup> יִשְׁׁוֹב  
 עַמְלָנוּ בְּרָאָשׁוּ וְעַל־קְדָמָנוּ חַמְסָנוּ יִרְדָּ: <sup>18</sup> אָוֹדָה יְהֹוָה  
 כְּצִדְקָה וְאוֹמֶרֶת שָׁמֶן־יְהֹוָה עַלְיוֹן:

dos, y Tú, Di-s justo Quien examinas corazones y mentes y conoces quién es el piadoso en la tierra, lo fortalecerás. Mi escudo y confianza están en Di-s, Quien salva a los rectos en su corazón. Di-s juzga con justicia y se indigna todos los días por las acciones de los malvados. Si no retorna el malvado de su mal camino - afilará Di-s Su espada, preparará Su arco y lo apuntará hacia él. Preparó Di-s mortíferas armas para el malvado y Sus flechas operará contra los que persiguen a los piadosos. He aquí que el malvado,

cual una mujer preñante, carga en su vientre malignos pensamientos, se preña de futilidad y da a luz falsedad. Un pozo cava y excava profundamente para hacer caer al piadoso y al final cae él mismo en la fosa que creo para los demás. El esfuerzo que invierte para vengarse del piadoso vuelve sobre su cabeza la violencia que se dispone a hacer desciende sobre su cabeza también. Alabaré a Di-s cuando juzgue con justicia y castigue a los malvados y cantaré con alabanzas al nombre de Di-s el Supremo.

mi Dios, si he hecho esto, si hay injusticia en mis manos. <sup>5</sup> Si he retribuido a mi amistad con maldad y desnudé a mi opresor en vano. <sup>6</sup> Que persiga el enemigo a mi alma y la alcance, y aplaste mi vida hasta la tierra y mi honor haga morar en el polvo eternamente. <sup>7</sup> Levántate Ado-nai con Tu furia, elévate con enojo por sobre mis enemigos y despierta para mí el juicio que Tu ordenaste. <sup>8</sup> Y la congregación de las naciones Te rodeará, sobre ella al cielo retorna. <sup>9</sup> Ado-nai juzgará a los pueblos, júzgame Ado-nai según mi rectitud y según la integridad en mí. <sup>10</sup> Que finalice ya el mal de los malvados, y que sostengas al piadoso, y Quien examina corazones y mentes, Dios justo. <sup>11</sup> Mi escudo es Dios, Quien salva a los rectos en su corazón. <sup>12</sup> Dios es un Juez justo, y Dios se indigna todos los días. <sup>13</sup> Si no retorna, Su espada afilará, Su arco preparó y apuntará. <sup>14</sup> Y para él preparó mortíferas armas, Sus flechas por los que acosan operará. <sup>15</sup> He aquí tendrá dolores de impostura y preña de fatiga y dará a luz falsedad. <sup>16</sup> Un pozo cavó y lo excavó y cayó en la fosa que él hizo. <sup>17</sup> Volverá su injuria sobre su cabeza, y sobre su cabeza su violencia descenderá. <sup>18</sup> Alabaré a Ado-nai por Su justicia y cantaré alabanzas al nombre de Ado-nai Supremo.

(si con mala intención he hecho lo que hice, si hay injusticia en mis manos por cortar el extremo de la prenda de Saúl y si con esto he retribuido con maldad a una amistad y fue por odio que corté la vestimenta de mi opresor dejándolo descubierto en vano. Entonces castígame, por favor, que persiga el enemigo mi alma me alcance y aplaste mi vida hasta la tierra y mi honor reduzca hasta el polvo eternamente. Mas Tú conoces que mi intención fue deseada - levántate con Tu

furia sobre mis enemigos, elévate con rencor y enojo por sobre quienes me persiguen, estimúlame a obrar con ellos en juicio, ya que Tú ordenaste vengar a nuestros enemigos. Y cuando la congregación de las naciones retorne hacia Ti a suplicar por su salvación, no atiendas a sus voces, aléjate de ella y retorna al cielo. Pediré a Di-s que juzgue y castigue a los pueblos y a nosotros nos juzgue acorde a nuestra rectitud e integridad. Que extermine ya el mal mismo a los malva-